



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 26.3.2020 r.
COM(2020) 116 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego decyzji Rady

**w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach
Komitetu UPG, ustanowionego na mocy wstępnej umowy o partnerstwie gospodarczym
między Ghaną, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi,
z drugiej strony, w odniesieniu do przyjęcia Regulaminu Komitetu UPG**

ZAŁĄCZNIK

DECYZJA NR .../2020 KOMITETU UPG

**ustanowionego we wstępnej umowie o partnerstwie gospodarczym między Ghaną,
z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej
strony, dotycząca przyjęcia Regulaminu Komitetu UPG**

KOMITET UPG,

uwzględniając wstępną umowę o partnerstwie gospodarczym między Ghaną, z jednej strony,
a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony¹ (zwaną dalej
„umową”), podpisaną w Brukseli dnia 28 lipca 2016 r., w szczególności jej art. 73,

uwzględniając, iż umowa stanowi, że Komitet UPG ma określić zasady dotyczące swojej
organizacji i funkcjonowania,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Ustanawia się Regulamin Komitetu UPG w brzmieniu podanym w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

¹ Dz.U. L 287 z 21.10.2016, s. 3.

ZAŁĄCZNIK

REGULAMIN KOMITETU UPG

ustanowionego na podstawie art. 73 wstępnej umowy o partnerstwie gospodarczym między Ghaną, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony

ARTYKUŁ 1

Rola i nazwa Komitetu UPG

1. Komitet ustanowiony na podstawie art. 73 ust. 1 wstępnej umowy o partnerstwie gospodarczym między Ghaną, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony (zwanej dalej „umową”), jest odpowiedzialny za wszystkie sprawy, o których mowa w art. 73 ust. 3 umowy.
2. Komitet, o którym mowa powyżej, jest określany w dokumentach Komitetu, w tym w decyzjach i zaleceniach, jako „Komitet UPG”.

ARTYKUŁ 2

Skład i przewodnictwo

1. Komitet UPG składa się z przedstawicieli Unii Europejskiej i przedstawicieli Ghany na szczeblu ministerialnym lub na szczeblu wyższych urzędników lub wyznaczonych przez nich osób.
2. Przedstawicielami Stron są zazwyczaj osoby na szczeblu wyższych urzędników lub w wyjątkowych sytuacjach na szczeblu ministerialnym, gdy obie Strony uzgodnią, że okoliczności tego wymagają.
3. Komitetowi UPG na szczeblu ministerialnym współprzewodniczą członek Komisji Europejskiej odpowiedzialny za handel oraz minister handlu i przemysłu Ghany.
4. Komitetowi UPG na szczeblu wyższych urzędników współprzewodniczą urzędnik wyższego szczebla jako przedstawiciel Komisji Europejskiej oraz urzędnik wyższego szczebla jako przedstawiciel Ghany.
5. Każda ze Stron powiadamia drugą Stronę o nazwisku, stanowisku i danych kontaktowych urzędnika wyższego szczebla odpowiedzialnego za współprzewodnictwo Komitetu UPG w imieniu tej Strony. Uznaje się, że ten urzędnik wyższego szczebla posiada upoważnienie do reprezentowania danej Strony do dnia, w którym Strona ta powiadomi drugą Stronę o nowym współprzewodniczącym.

ARTYKUŁ 3

Sekretariat

1. Urzędnicy departamentu odpowiedzialnego za handel każdej ze Stron działają wspólnie jako Sekretariat Komitetu UPG.
2. Zgodnie z art. 73 ust. 4 umowy każda ze Stron powiadamia drugą Stronę o nazwisku, stanowisku i danych kontaktowych urzędnika będącego członkiem Sekretariatu Komitetu UPG w odniesieniu do tej Strony. Uznaje się, że ten urzędnik jest członkiem Sekretariatu jako przedstawiciel danej Strony do dnia, w którym Strona ta powiadomi drugą Stronę o nowym członku.

ARTYKUŁ 4

Posiedzenia

1. Komitet UPG zbiera się raz w roku, chyba że współprzewodniczący postanowią inaczej lub, w pilnych przypadkach, na wniosek jednej ze Stron.
2. Posiedzenia odbywają się w uzgodnionym terminie, na przemian w Brukseli i w Akrze, chyba że współprzewodniczący uzgodnili inaczej.
3. Posiedzenia zwołuje współprzewodniczący reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.
4. Spotkanie może odbyć się osobiście lub za pośrednictwem wideokonferencji albo w inny sposób.

ARTYKUŁ 5

Delegacje

Przed rozpoczęciem posiedzenia urzędnik pełniący funkcję sekretarza Komitetu UPG dla każdej ze Stron informuje urzędnika pełniącego funkcję sekretarza drugiej Strony z rozsądnym wyprzedzeniem o planowanym składzie delegacji odpowiednio Unii Europejskiej i Ghany. Na liście wskazuje się nazwisko i stanowisko każdego członka delegacji.

ARTYKUŁ 6

Porządek obrad

1. Co najmniej na 14 dni przed posiedzeniem sekretarz Komitetu UPG sporządza wstępny porządek danego posiedzenia na podstawie wniosku złożonego przez Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, wyznaczając termin na przedstawienie uwag przez drugą Stronę.
2. Komitet UPG przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Punkty, które nie znalazły się we wstępnym porządku obrad, mogą zostać umieszczone w porządku obrad w drodze konsensusu.

ARTYKUŁ 7

Zaproszenie ekspertów

Współprzewodniczący Komitetu UPG mogą, za obopólną zgodą, zaprosić ekspertów (tj. urzędników pozarządowych) do udziału w posiedzeniach Komitetu UPG w celu przedstawienia informacji na konkretne tematy i tylko na te części posiedzenia, na których omawiane są te konkretne tematy.

ARTYKUŁ 8

Protokół

1. Projekt protokołu z każdego posiedzenia jest sporządzany przez urzędnika będącego członkiem sekretariatu Strony, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, w terminie 21 dni od zakończenia posiedzenia, chyba że współprzewodniczący podejmą inną decyzję. Projekt protokołu jest przekazywany w celu przedstawienia uwag członkowi Sekretariatu drugiej Strony. W przypadku gdy niniejsze zasady mają zastosowanie

do posiedzeń podkomitetów, protokoły z posiedzenia podkomitetu są udostępniane na wszelkie kolejne posiedzenia Komitetu UPG.

2. Co do zasady w protokole podsumowuje się każdy punkt porządku obrad, w stosownych przypadkach z wyszczególnieniem:
 - a) wszystkich dokumentów przedłożonych Komitetowi EPA,
 - b) wszelkich oświadczeń, o których włączenie do protokołu z posiedzenia wystąpił jeden ze współprzewodniczących Komitetu UPG oraz
 - c) podjętych decyzji, wydanych zaleceń, uzgodnionych oświadczeń oraz wniosków przyjętych w odniesieniu do określonych punktów porządku obrad.
3. Protokół zawiera wykaz wszystkich decyzji Komitetu UPG podjętych w drodze procedury pisemnej na podstawie art. 9 ust. 2 od ostatniego posiedzenia Komitetu.
4. Protokół zawiera również listę nazwisk, stanowisk i funkcji wszystkich osób uczestniczących w posiedzeniu Komitetu UPG.
5. Sekretarz dostosowuje projekt protokołu na podstawie otrzymanych uwag, a projekt protokołu ze zmianami jest zatwierdzany przez Strony w terminie 60 dni od daty posiedzenia lub w dowolnym innym terminie uzgodnionym przez współprzewodniczących. Po zatwierdzeniu, Sekretariat sporządza dwa oryginały protokołów, a każda ze Stron otrzymuje jeden oryginał protokołu.

ARTYKUŁ 9

Decyzje i zalecenia

1. Komitet UPG może przyjmować decyzje i zalecenia w odniesieniu do wszystkich kwestii, co do których umowa tak stanowi. Komitet UPG przyjmuje decyzje i zalecenia w drodze konsensusu.
2. W okresie między posiedzeniami Komitet UPG może przyjmować decyzje lub zalecenia w drodze procedury pisemnej. W tym celu współprzewodniczący przedstawia na piśmie tekst projektu decyzji lub zalecenia drugiemu współprzewodniczącemu. Druga Strona ma jeden miesiąc lub jakkolwiek dłuższy okres określony przez Stronę zgłaszającą wniosek na wyrażenie zgody na projekt decyzji lub zalecenia. Jeżeli druga Strona nie wyrazi swojej zgody, proponowana decyzja lub zalecenie jest omawiane i może zostać przyjęte na następnym posiedzeniu Komitetu UPG. Projekt decyzji lub zaleceń uznaje się za przyjęty, gdy druga Strona wyrazi zgodę, i zostaje on zapisany w protokole kolejnego posiedzenia Komitetu, zgodnie z art. 8 ust. 3.
3. W przypadku gdy Komitet UPG jest upoważniony na mocy umowy do przyjmowania decyzji lub zaleceń, akty takie noszą odpowiednio nazwy „decyzja” lub „zalecenie”. Sekretariat Komitetu UPG nadaje każdej decyzji lub zaleceniu kolejną sygnaturę, podaje datę ich przyjęcia oraz opis ich przedmiotu. Każda decyzja i każde zalecenie zawierają datę ich wejścia w życie.
4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet UPG są sporządzane w dwóch egzemplarzach poświadczonych przez współprzewodniczących i przekazywane po jednym każdej ze Stron.

ARTYKUŁ 10

Przejrzystość

1. Komitet UPG może podjąć decyzję o zwołaniu posiedzenia publicznego.
2. Zgodnie z art. 73 ust. 5 umowy współprzewodniczący mogą, za obopólną zgodą, zapraszać na posiedzenia Komitetu UPG przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego w charakterze obserwatorów, jak również inne strony trzecie, takie jak Zachodnioafrykańska Unia Gospodarcza i Walutowa (UEMOA) oraz Komisja Wspólnoty Gospodarczej Państw Afryki Zachodniej (ECOWAS).
3. Każda ze Stron może podjąć decyzję o publikacji decyzji i zaleceń Komitetu UPG we własnym dzienniku urzędowym lub w internecie.
4. Wszystkie dokumenty przedłożone przez Stronę należy traktować jako poufne, chyba że Strona postanowi inaczej.
5. Wstępne porządki obrad posiedzeń są podawane do publicznej wiadomości przed posiedzeniem Komitetu. Protokoły posiedzeń podaje się do wiadomości publicznej po ich zatwierdzeniu zgodnie z art. 8.
6. Publikowanie dokumentów, o których mowa w ust. 3 – 5, odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami każdej ze Stron w zakresie ochrony danych.

ARTYKUŁ 11

Języki

1. Językiem roboczym Komitetu UPG jest język angielski.
2. Komitet UPG przyjmuje decyzje dotyczące zmiany lub interpretacji umowy w językach, w których tekst umowy jest autentyczny. Wszystkie pozostałe decyzje Komitetu UPG są przyjmowane w języku roboczym, o którym mowa w ust. 1.
3. Niniejszy Regulamin oraz wszelkie decyzje przyjęte przez Komitet UPG, z wyjątkiem decyzji Komitetu w sprawie zmiany lub interpretacji umowy, są autentyczne w językach roboczych Komitetu. Decyzje Komitetu UPG, które zmieniają lub interpretują umowę, są autentyczne we wszystkich językach, w których umowa jest autentyczna.
4. Każda ze Stron jest odpowiedzialna za tłumaczenie decyzji i innych dokumentów na swoje własne języki urzędowe, jeżeli jest to wymagane na podstawie niniejszego artykułu, i ponosi wydatki związane z takimi tłumaczeniami.

ARTYKUŁ 12

Wydatki

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie wydatki poniesione przez siebie, wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Komitetu UPG, zarówno jeśli chodzi o koszty personelu, koszty podróży i diety, jak i koszty wideo- i telekonferencji oraz opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.
2. Koszty związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi Strona, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.

3. Koszty związane z tłumaczeniem ustnym z języków roboczych oraz na języki robocze Komitetu UPG podczas posiedzeń ponosi Strona pełniąca rolę gospodarza posiedzenia.

ARTYKUŁ 13

Komitet specjalny ds. ułatwień handlowych i celnych

1. Zgodnie z art. 34 umowy ustanawia się komitet specjalny ds. ułatwień handlowych i celnych do celów określonych w tym artykule.
2. Zgodnie z art. 34 komitet specjalny ds. ułatwień handlowych i celnych informuje Komitet UPG o wynikach, decyzjach i wnioskach ze wszystkich swoich posiedzeń. Komitet UPG jest informowany na piśmie o punktach kontaktowych wyznaczonych przez komitet specjalny. Cała stosowna korespondencja, dokumenty i komunikaty komitetu specjalnego w sprawie wykonania i stosowania rozdziału 3 (Ułatwienia celne i handlowe) umowy przekazywane są jednocześnie do sekretariatu Komitetu UPG.
3. Niniejszy Regulamin stosuje się odpowiednio do komitetu specjalnego.

ARTYKUŁ 14

Grupy robocze

W celu skutecznego pełnienia funkcji przewidzianych w art. 73 ust. 3 umowy i zgodnie z art. 73 ust. 2 Komitet UPG może podjąć decyzję o utworzeniu podlegających mu grup roboczych, aby ułatwić dyskusję techniczną dotyczącą określonych tematów w ramach umowy. Komitet UPG określa skład, kompetencje i zadania takich grup roboczych. Grupy robocze podlegają Komitetowi UPG.

ARTYKUŁ 15

Zmiany w Regulaminie

Niniejszy Regulamin może zostać zmieniony jedynie na piśmie decyzją Komitetu UPG zgodnie z art. 9.